



Für Battery Power Line II (BPL II) Lithium-Ionen-Akku (530.630)

Sterilisationsanleitung für STERRAD[®] und V-PRO[®] Systeme

1. Vorbereitung für Wiederaufbereitung

Demontage

- Vor der Reinigung sämtliche Instrumente und Aufsätze von der Antriebsmaschine abmontieren. Akkugehäuse vom Handstück entfernen und Akku aus dem Gehäuse entnehmen.

▲ Vorsichtsmaßnahmen:

- Akku auf Risse und Beschädigungen untersuchen.
- Den Akku nicht mit Lösungsmitteln desinfizieren. Die Kontakte dürfen nicht mit Wasser oder Lösungsmitteln in Berührung kommen, da Kurzschlussgefahr besteht.
- Die Kontakte dürfen nicht eingesprüht werden. Wenn ein feuchtes Tuch zum Abwischen der Kontakte verwendet wird, müssen sie vollständig trocken sein, bevor der Akku in das Handstück eingesteckt wird. Die Restfeuchte kann einen Kurzschluss verursachen.

2. Reinigung und Desinfektion

- A. Zur Reinigung den Akku mit einem sauberen, weichen, fusselfreien, mit entionisiertem Wasser befeuchteten Tuch abwischen, bis keine sichtbaren Verschmutzungen mehr auf den Geräten vorhanden sind. Wenn sichtbare Verschmutzungen zurückbleiben, den Schritt mit einem neuen, befeuchteten Tuch wiederholen. Vor der Desinfektion die Geräte mithilfe eines sauberen, weichen, fusselfreien Einmaltuchs abtrocknen.
- B. Zur Desinfektion den Akku mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (mind. 70 %) angefeuchteten Tuch dreißig (30) Sekunden lang abwischen. Es wird ein VAH-gelistetes, EPA-registriertes oder lokal anerkanntes Desinfektionsmittel empfohlen. Dieser Schritt muss zweimal (2 Mal) mit einem neuen, sauberen, weichen, fusselfreien und jeweils mit einem Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (mind. 70 %) angefeuchteten Tuch wiederholt werden.

3. Ladevorgang¹

- Den Akku in das Universal-Ladegerät II² (05.001.204) einlegen.
- Den Akku laden. Wenn die grüne LED aufleuchtet, ist der Akku voll geladen.
- Vollständig aufgeladene Akkus vor dem Einwickeln und Kennzeichnen mit einem mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (mind. 70 %) angefeuchteten Tuch abwischen.

4. Einwickeln und Kennzeichnen

Die Akkus können entweder eingewickelt oder in einen Peelbeutel gelegt werden. Die Anweisungen zum Einwickeln und Kennzeichnen mit den STERRAD Systemen von Advanced Sterilization Products oder mit den V-PRO Systemen von STERIS befolgen.

5. Sterilisation

- Den Akku entsprechend den Anweisungen des verantwortlichen Herstellers Advanced Sterilization Products oder STERIS in den STERRAD oder V-PRO Systemen resterilisieren.
- Der BPL II Lithium-Ionen-Akku (530.630) wurde für die folgenden Sterilisationsmethoden validiert:

STERRAD und V-PRO Systeme und -Zyklen

- | | |
|--|---|
| • STERRAD[®] 50 | • V-PRO[®] maX Lumenzyklus, Zyklus ohne Lumen, flexibler Zyklus |
| • STERRAD[®] 200 kurzer Zyklus | • V-PRO[®] 60 Lumenzyklus, Zyklus ohne Lumen, flexibler Zyklus |
| • STERRAD[®] 100S kurzer Zyklus | • V-PRO[®] MAX 2 Lumenzyklus, Zyklus ohne Lumen, flexibler Zyklus |
| • STERRAD[®] NX[®] Standardzyklus | • V-PRO[®] S2 Lumenzyklus, Zyklus ohne Lumen, flexibler Zyklus |
| • STERRAD[®] 100NX[®] Standardzyklus | |
| • V-PRO[®] 1 Lumenzyklus | |
| • V-PRO[®] 1 Plus Lumenzyklus, Zyklus ohne Lumen | |

6. Lagerung und Verwendung³

- Der Akku kann in Übereinstimmung mit den Standardverfahren des Krankenhauses entweder sofort verwendet oder zunächst steril gelagert werden.
- Den Lagerbestand überwachen und nicht verwendete Akkus ggf. aufladen.
- Im Vergleich zu Akkus auf Nickelbasis ist die Selbstentladungsrate des BPL II Lithium-Ionen-Akkus während der Lagerung weniger als die Hälfte⁴.

▲ WARNUNGEN:

- Akkus niemals Temperaturen über 60 °C (140 °F) aussetzen. Bei 60 °C (140 °F) beträgt die maximale Exposition 72 Stunden.
- Akkus nicht zerlegen, öffnen, kurzschließen oder zerkleinern.
- Einen Akku nicht im entladenen Zustand belassen, da dies die Lebensdauer herabsetzt bzw. zu einer Schädigung des Akkus führen kann.

■ Hinweis:

Es sind keine anderen Sterilisationsmethoden zulässig.

¹Zum Laden des BPL II Lithium-Ionen-Akkus muss das Universal-Ladegerät II mit Firmwareversion ab 14.0 verwendet werden.

²Detaillierte Informationen über das Universal-Ladegerät II finden Sie in der Gebrauchsanweisung für das Universal-Ladegerät II.

³Detaillierte Informationen zur Lagerung und Verwendung finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Battery Power Line II.

⁴Daten liegen bei DePuy Synthes vor.

7. Einsetzen des sterilisierten STERRAD oder V-PRO Akkus

- Alle in Abbildung 1 bis 8 dargestellten Schritte werden von der steril gekleideten Person durchgeführt.
- Den Deckel des Akkugehäuses (530.690) durch gleichzeitiges Drücken beider Verriegelungsschalter öffnen (Abb. 1). Darauf achten, dass der Deckel des Akkugehäuses vollständig geöffnet ist (Abb. 2) und zur sterilen Person weist (Abb. 3).
- Den sterilen Akku in das Akkugehäuse einsetzen (Abb. 4) und vollständig in das Gehäuse drücken, um den korrekten Sitz zu gewährleisten (Abb. 5).
- Das Akkugehäuse durch gleichzeitiges Drücken beider Verriegelungsschalter schließen und den Deckel schließen (Abb. 6 und Abb. 7).
- Das Akkupack in das Battery Power Line II Handstück einsetzen (Abb. 8).

Nach dem Gebrauch das Akkugehäuse vom Handstück entfernen und den Deckel öffnen. Den Akku dann von der unsterilen Person entfernen lassen. Zum Schutz vor Verunreinigungen des Akkus darauf achten, dass der Akku nicht mit der Außenseite des Akkugehäuses in Kontakt kommt. Den Akku sofort in das Ladegerät einsetzen.

■ Hinweise:

- Sicherstellen, dass der mittels STERRAD oder V-PRO System sterilisierte Akku beim Einsetzen in das Ladegerät nicht mit Flüssigkeiten oder anderen Substanzen in Kontakt kommt.
- Detaillierte Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Battery Power Line II.
- Nach Einführung der STERRAD bzw. V-PRO Sterilisationsmethoden wurde die Kennzeichnung für BPL II Lithium-Ionen-Akkus (530.630) geändert, einschließlich von „NICHT STERILISIEREN“ auf „NICHT AUTOKLAVIEREN MAX. 60 °C (140 °F)“. Jedoch können alle BPL II Lithium-Ionen-Akkus (530.630) unabhängig von ihrer Kennzeichnung STERRAD oder V-PRO sterilisiert sein.



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6



Abbildung 7



Abbildung 8



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11



Synthes GmbH
Luzernstrasse 21
4528 Zuchwil
Switzerland
Tel: +41 632 720 40 60



Synthes USA Products, LLC
1302 Wrights Lane East
West Chester, PA 19380
USA
Tel: +1 610-719-5000

* Der rechtmäßige Hersteller ist auf dem Produktetikett angegeben.

Kontaktieren Sie uns (USA): 800-327-6887
Kontaktieren Sie uns (Kanada): 855-946-8999

www.depuySynthes.com

© DePuy Synthes Power Tools, ein Unternehmen der Synthes GmbH. 2020. Alle Rechte vorbehalten.
SE_738503 AB 12/2022



www.e-ifu.com
US/Canada 800-255-2500
EU: 800 8888 2020
EU: +32 2 4037222

STERRAD® ist eine eingetragene Marke von Advanced Sterilization Products (ASP).

V-PRO® ist eine eingetragene Marke der STERIS Corporation.

Derzeit sind nicht alle Produkte in allen Märkten erhältlich. Daten auf Anfrage verfügbar.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer DePuy Synthes Vertretung. Die vollständigen Gebrauchshinweise und Vorsichtsmaßnahmen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Produkts. Alle Gebrauchsanweisungen von DePuy Synthes Implantaten sowie allgemeine Gebrauchsanweisungen sind als PDF-Dateien unter www.e-ifu.com verfügbar.

CE
0123